

THY-jeva Izjava o zaštiti privatnosti pri posjetu poslovnim prostorima tvrtke

1. Uvod

Kao voditelj obrade podataka, Türk Hava Yolları Anonim Ortaklığı (u daljnjem tekstu: „THY”, „Turkish Airlines” ili „mi”) u najvećoj mogućoj mjeri vodi brigu o zakonitosti obrade osobnih podataka svojih posjetitelja, kandidata/zaposlenika, pripravnika, umirovljenih zaposlenika, zaposlenika trećih strana, kupaca i poslovnih partnera.

THY-jeva Izjava o zaštiti privatnosti pri posjetu poslovnim prostorima tvrtke („Izjava o zaštiti privatnosti”) pripremljena je prvenstveno u skladu s turskim Zakonom o zaštiti osobnih podataka br. 6698 („Zakon”) i Općom uredbom EU-a o zaštiti podataka (Uredba (EU) 2016/679, „OUZP”) kako bi se podaci obrađivali na transparentan način i pod vašom potpunom kontrolom tijekom posjeta našim kampusima, prostorijama, uredima, proizvodnim odjelima, radionicama, skladištima, sajmovima, mjestima na kojima se održavaju događaji i ostalim radnim prostorima.

Željeli bismo vas upoznati s pravilima i postupkom obrade osobnih podataka koje prikupljamo. Stoga vam u ovoj Izjavi o zaštiti privatnosti pružamo informacije o tome koje osobne podatke obrađujemo, u koje svrhe i tijekom kojeg razdoblja, o trećim stranama kojima otkrivamo vaše podatke te o vašim pravima i načinima na koje nam se možete obratiti.

Podaci se obrađuju u skladu s načelima „zakonitosti, poštenosti i transparentnosti”, „ograničavanja svrhe”, „smanjenja količine podataka”, „točnosti”, „ograničenja pohrane”, „cjelovitosti i povjerljivosti”, „ispitanikovog nadzora nad vlastitim osobnim podacima” i „odgovornosti”.

Zadržavamo pravo na ažuriranje ove Izjave o zaštiti privatnosti u bilo kojem trenutku te ćemo vam u slučaju bitnih izmjena poslati novu izjavu. Povremeno vas možemo i na druge načine obavijestiti o obradi vaših osobnih podataka.

Za detaljnije informacije o obradi vaših osobnih podataka proučite *Izjavu o obradi i zaštiti osobnih podataka tvrtke Turkish Airlines*, objavljenu na: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/privacy-policy/index.html>. Više informacija o Općoj uredbi o zaštiti podataka dostupno je u *Izjavi o zaštiti privatnosti tvrtke Turkish Airlines*, na poveznici: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/legal-notice/gdpr-privacy-notice>.

2. Koje osobne podatke obrađujemo i na koji način prikupljamo vaše osobne podatke?

Opće informacije o vašim osobnim podacima koje THY obrađuje:

- **podaci o identitetu:** podaci prikupljeni tijekom vaših posjeta prostorima tvrtke THY, kao što su ime, prezime, titula, ustanova koju predstavljate, identifikacijska isprava (samo ako odaberete privremeno dati na uvid svoju identifikacijsku ispravu radi dobivanja propusnice za posjetitelje na ulazu, koja vrijedi samo tijekom posjeta; za više informacija o obradi vaših podataka o identitetu/podataka iz putovnice kliknite [ovdje](#)), osobni identifikacijski broj itd.;
- **svrha posjeta:** svrha posjeta prostorima tvrtke THY i podaci o osoblju koje posjećujete, datum i vrijeme posjeta ili, ako je primjenjivo, informacije o sudionicima sastanka;
- **podaci o sigurnosti:** kad je to moguće, podaci o ključnoj kartici koja vam je dodijeljena, datum i vrijeme posjeta te, ako to zahtijevaju interni propisi naše tvrtke, podaci o opremi/uređajima koje je potrebno zabilježiti;
- **snimke video nadzora:** u našim kampusima i ostalim prostorijama mogu se nalaziti kamere za video nadzor radi sigurnosti i zaštite; u tom su slučaju istaknuta upozorenja na mjestima na kojima se vrši video nadzor;
- **snimke intervjua:** kad je to dostupno i dopušteno na temelju primjenjivih zakona, možemo snimati intervjue radi mjerenja kvalitete usluge, ali samo u prostorijama unutar granica Turske i uz istaknuta upozorenja na mjestima gdje se snimaju; intervjui se ne snimaju u prostorijama koje se nalaze u Europskoj uniji;
- **ocjene i zahtjevi:** podaci o vašim ocjenama, pritužbama i zahtjevima koji se odnose na vaše posjete;

THY-jeva Izjava o zaštiti privatnosti pri posjetu poslovnim prostorima tvrtke

- **ostali podaci:** podaci o registarskoj pločici vozila u slučaju korištenja parkirnog mjesta u krugu tvrtke.

Vaši se osobni podaci mogu prikupljati tijekom posjeta prostorijama, zgradama, uredima, proizvodnim odjelima, radionicama, skladištima, sajmovima, mjestima na kojima se održavaju događaji i ostalim radnim prostorima tvrtke THY putem tiskanih dokumenata i elektroničke opreme namijenjene održavanju sigurnosti u skladu s odredbama nacionalnih/međunarodnih propisa, s naglaskom na temeljna načela iz članka 4. Zakona i članka 5. OUZP-a i isključivo ako su ispunjeni jedan ili više uvjeta propisanih Zakonom/OUZP-om.

3. U koje svrhe obrađujemo vaše osobne podatke? ¹

Vaši osobni podaci obrađuju se u sljedeće svrhe u skladu s Općom uredbom o zaštiti podataka i ostalim relevantnim propisima, s naglaskom na odredbe Zakona:

- **sigurnost:** obrađujemo vaše osobne podatke radi održavanja sigurnosti u prostorima, zgradama, uredima, proizvodnim odjelima, radionicama, skladištima, izložbenim prostorima, prostorima u kojima se odvijaju aktivnosti i ostalim radnim prostorima tvrtke THY;
- **komunikacija:** obrada se vrši radi organizacije posjeta i prikladne komunikacije među stranama;
- **analiza vaših ocjena i zahtjeva:** obrada se vrši radi dobivanja i analize vaših ocjena, pritužbi i zahtjeva u vezi s vašim posjetima, ako je primjenjivo;
- **pravne obveze:** obrada se vrši radi usklađivanja s nacionalnim i međunarodnim pravnim propisima kojima podliježe THY i radi ispunjavanja obveza propisanih turskim Zakonom o zdravlju i sigurnosti na radu i ostalim relevantnim propisima.

4. Koja je pravna osnova za obradu vaših osobnih podataka?

Zakon propisuje da se osobni podaci smiju obrađivati samo ako je ispunjen najmanje jedan od uvjeta iz članka 5. i 6. Zakona i/ili mjerodavnih međunarodnih propisa, kao i odredba iz članka 6. OUZP-a.

Vaši se osobni podaci obrađuju na temelju sljedećih odredbi Zakona i OUZP-a:

- ako je to izričito dopušteno mjerodavnim zakonom ili predviđeno člankom 5. stavkom 2. točkom (a) Zakona;
- ako je osigurana usklađenost s pravnim obvezama iz članka 5. stavka 2. točke (c) Zakona i članka 6. stavka 1. točke (c) OUZP-a;
- ako je to potrebno za naše poslovanje i ostvarivanje naših legitimnih interesa, pod uvjetom da takvi interesi ne utječu negativno na vaša temeljna prava i slobode, kako je predviđeno kako je predviđeno člankom 5. stavkom 2. točkom (f) Zakona i člankom 6. stavkom 1. točkom (f) OUZP-a.

5. Kako štitimo sigurnost osobnih podataka i koliko dugo ih čuvamo?

Uveli smo odgovarajuće sigurnosne mjere kako bismo spriječili nenamjerni gubitak, korištenje, neovlašten pristup, izmjene ili otkrivanje vaših osobnih podataka. Uz to, ograničavamo pristup vašim osobnim podacima na zaposlenike, agente, izvođače i ostale

¹ Nije dopušteno automatizirano donošenje odluka, uključujući izradu profila, u smislu članka 22. Opće uredbe o zaštiti podataka. Ako dođe do promjena, THY će vas o tome naknadno obavijestiti i ispuniti zahtjeve propisane u Općoj uredbi o zaštiti podataka.

THY-jeva Izjava o zaštiti privatnosti pri posjetu poslovnim prostorima tvrtke

treće strane koje ih moraju znati. Vaše će osobne podatke obrađivati isključivo na temelju naših izričitih uputa te su dužni štititi njihovu povjerljivost.

Uspostavili smo procedure za slučajeve u kojima postoji sumnja na kršenje sigurnosti podataka te ćemo o takvim slučajevima obavijestiti i vas i mjerodavnog regulatora ako smo to prema zakonu dužni učiniti.

Budući da THY kao globalna kompanija ima lokacije u različitim zemljama, u kojima se mogu razlikovati primjenjivi zakoni, razdoblje zadržavanja podataka može se, stoga, razlikovati od zemlje do zemlje. THY je dužan ispunjavati pravne obveze u pogledu razdoblja zadržavanja podataka koje su propisane turskim i europskim pravom te zakonima zemlje u kojoj živite ili čiji se zakoni primjenjuju (na primjer SAD-a, Njemačke, Italije, Španjolske, Švicarske itd.).

Vaši se osobni podaci brišu čim prestanu biti potrebni za definirane svrhe i nakon isteka propisanog razdoblja zadržavanja podataka. [Kliknite](#) ovdje za više informacija o razdoblju pohrane.

6. Kome prenosimo vaše osobne podatke i zašto?

U određenim okolnostima, u gore navedene svrhe možemo prenositi vaše osobne podatke koje obrađujemo trećim stranama, s boravištem u Turskoj ili inozemstvu, u skladu s odredbama nacionalnog ili međunarodnog prava, odnosno članka 8. i 9. Zakona te članka 44. *et seq.* Opće uredbe o zaštiti podataka. Treće strane kojima možemo prenositi vaše osobne podatke:

- **društva grupe:** naše podružnice pružaju određene usluge koje THY nudi, slijedom čega vaše osobne podatke možemo dijeliti s njima. Na sljedećoj poveznici možete pronaći detaljnije informacije o društvima unutar naše grupe: <https://www.turkishairlines.com/en-tr/press-room/about-us/index.html>;
- **dobavljači:** npr. softverske tvrtke koje nam pružaju tehničke usluge, tvrtke za sigurnost i zaštitu, pružatelji usluga prijevoza;
- **tijela državne uprave i/ili službenici za provedbu zakona:** vaši se osobni podaci mogu otkrivati tijelima državne uprave i/ili službenicima za provedbu zakona i/ili izvršnim ili pravosudnim tijelima (npr. mjerodavnim javnim i privatnim tijelima) ako to nalaže zakon, u skladu s primjenjivim zakonima, i/ili u pogledu tekućih istraga;
- **privatne i javne ustanove koje su za to ovlaštene temeljem nacionalnih ili međunarodnih propisa:** (poput Glavne uprave za civilno zrakoplovstvo, radi davanja informacija o zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu ovlaštenim javnim ustanovama, revizorskim kućama, osiguravajućim društvima itd.).

Ako ste ispitanik koji podliježe odredbama Opće uredbe o zaštiti podataka, vaše ćemo osobne podatke prenositi izvan EGP-a samo u iznimnim okolnostima, ako se odgovarajućim sigurnosnim mjerama jamči primjerena razina zaštite. Sigurnosne mjere na koje se oslanjamo:

1. Odluka o primjerenosti koju je donijela Europska komisija, trenutačno: primatelji u Andori, Argentini, Kanadi, Farskim Otokima, Guernseyu, Izraelu, Otoku Manu, Japanu, Jerseyu, Novom Zelandu, Švicarskoj, Urugvaju i Ujedinjenoj Kraljevini (ažurirani popis i detaljnije informacije dostupni su na: https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/adequacy-decisions_en);
2. Standardne ugovorne klauzule: Ostali primatelji (detaljnije informacije dostupne su na: https://ec.europa.eu/info/law/law-topic/data-protection/international-dimension-data-protection/standard-contractual-clauses-scc_en), osim u situacijama na koje se primjenjuje članak 49. Opće uredbe o zaštiti podataka:
 - 2.1. ispitanik je izričito pristao na predloženi prijenos nakon što je bio obaviješten o mogućim rizicima takvih prijenosa zbog nepostojanja odluke o primjerenosti i odgovarajućih zaštitnih mjera;
 - 2.2. prijenos je nužan za izvršavanje ugovora između ispitanika i THY-ja;

THY-jeva Izjava o zaštiti privatnosti pri posjetu poslovnim prostorima tvrtke

2.3. prijenos je nužan radi sklapanja ili izvršavanja ugovora sklopljenog u interesu ispitanika;

2.4. prijenos je nužan iz važnih razloga javnog interesa i/ili zbog drugih uvjeta propisanih u članku 49. Opće uredbe o zaštiti podataka.

3. Iznimke iz članka 49. Opće uredbe o zaštiti podataka: Ostali primatelji.

Za detaljnije informacije o takvim prijenosima ili mjerama možete nam se obratiti na načine navedene pri završetku Izjave o zaštiti privatnosti.

7. Koja prava imate kao ispitanik?

Kao ispitanik, prema članku 11. Zakona i članku 15. *et seq.* OUZP-a možete ostvariti niz prava u odnosu na vaše osobne podatke. Željeli bismo vas upoznati s tim pravima i načinima na koje ih možete ostvariti.

Prema članku 11. Zakona, imate pravo:

- saznati obrađuju li se podaci koji se odnose na vas;
- zatražiti dodatne informacije ako se obrađuju podaci koji se odnose na vas;
- saznati svrhu obrade osobnih podataka, kao i obrađuju li se u skladu s tom svrhom;
- saznati kojim se trećim stranama u zemlji ili inozemstvu otkrivaju podaci;
- zatražiti ispravak osobnih podataka koji su nepotpuni ili netočni te zatražiti da se o tom postupku obavijeste treće strane kojima se ti osobni podaci prenose;
- zatražiti brisanje ili uništenje osobnih podataka u slučaju da više nisu nužni s obzirom na svrhu za koju su prikupljeni, unatoč tome što se obrađuju u skladu sa Zakonom i drugim primjenjivim propisima te zahtijevati da se o takvom postupku obavijeste treće strane na koje se ti osobni podaci prenose;
- uložiti prigovor na negativne posljedice koje ste doživjeli zbog analize osobnih podataka koji su obrađeni isključivo automatskim načinom obrade;
- zahtijevati naknadu štete koju ste pretrpjeli zbog nezakonite obrade.

Ako podliježete odredbama Opće uredbe o zaštiti podataka, više informacija možete pronaći na: <https://www.turkishairlines.com/en-pl/legal-notice/gdpr-privacy-notice/>

Kako biste jednostavno ostvarili gore navedena prava i poslali nam relevantne zahtjeve, možete nam se obratiti putem kontaktnih podataka u nastavku. Odgovorit ćemo vam u najkraćem mogućem roku, ovisno o prirodi zahtjeva, a najkasnije u roku od 30 dana. Na zahtjeve ispitanika u pravilu odgovaramo besplatno, no zadržavamo pravo naplate prema tarifi koju će odrediti Odbor za zaštitu osobnih podataka u slučaju da odgovaranje na zahtjev iziskuje dodatne troškove.

8. Voditelj obrade podataka i kontakt informacije:

Subjekt u sjedištu zračnog prijevoznika THY:

✉ <https://www.turkishairlines.com/tr-tr/bilgi-edin/musteri-iliskileri/geribildirim/>

☎ +90 212 444 0 849; +90 212 463 63 63

📄 Türk Hava Yolları A.O. Genel Yönetim Binası, Yeşilköy Mah. Havaalanı Cad. No.: 3/1 34149 Istanbul, Turska